

Sygn. akt I C 169/16 upr

## WYROK W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 14 września 2016 roku

Sąd Rejonowy w Chełmnie Wydział I Cywilny

w składzie następującym :

Przewodniczący : SSR Julita Preis

Protokolant: sekr. sąd. Małgorzata Beska

po rozpoznaniu na rozprawie w dniu 14 września 2016 roku w C.

sprawy z powództwa B. (...) Niestandaryzowanego Sekurytyzacyjnego Funduszu Inwestycyjnego Zamkniętego z siedzibą w G.

przeciwko M. K.

o zapłatę

orzeka :

I. Zasądza od pozwanej M. K. na rzecz powoda B. (...) Niestandaryzowanego Sekurytyzacyjnego Funduszu Inwestycyjnego Zamkniętego z siedzibą w G. kwotę 2714,42 zł (dwa tysiące siedemset czternaście złotych czterdzieści dwa grosze ) z odsetkami umownymi w stosunku rocznym w wysokości czterokrotności stopy kredytu lombardowego NBP od następujących kwot:

- od kwoty 2814,42 zł dnia 03 grudnia 2015 r. do dnia 31 grudnia 2015 r.
- od kwoty 2814,42 zł dnia 01 stycznia 2016 r. do dnia 10 czerwca 2016 r.
- od kwoty 2764,42 zł dnia 11 czerwca 2016 r. do dnia 30 czerwca 2016 r.
- od kwoty 2714,42 zł dnia 01 lipca 2016 r. do dnia 14 września 2016 r.

II. Zasadza od pozwanej na rzecz powoda kwotę 717,00 zł (siedemset siedemnaście złotych ) z tytułu kosztów procesu.

III. Zasądzone w pkt. I i II wyroku świadczenie rozkłada na 73 (siedemdziesiąt trzy) miesięczne raty po 50,00 zł (pięćdziesiąt złotych) każda z rat , płatne do 10 - go dnia każdego miesiąca , począwszy od października 2016 r. , z tym zastrzeżeniem , że w przypadku uchybienia przez pozwaną w spłacie kwoty odpowiadającej wysokości dwóch rat , wymagalna stanie się cała pozostała do spłaty należność , o której mowa w punkcie I orzeczenia wraz z odsetkami umownymi w stosunku rocznym w wysokości czterokrotności stopy kredytu lombardowego NBP , z tym zastrzeżeniem , że wysokość odsetek umownych nie może przekroczyć w stosunku rocznym dwukrotności wysokości odsetek ustawowych za opóźnienie, naliczonymi do dnia zapłaty oraz koszty procesu, o których mowa w punkcie II orzeczenia .

IV. Umarza postępowanie w pozostałym zakresie.

I C 169/16 upr

## UZASADNIENIE

Powód B. (...) Niestandaryzowany Sekurytyzacyjny Fundusz Inwestycyjny Zamknięty z siedzibą w G. w pozwie skierowanym przeciwko M. S. domagał się zasądzenia od pozwanej nakazem zapłaty w postępowaniu upominawczym na rzecz powoda kwoty 2814,42 zł z odsetkami umownymi w wysokości czterokrotności stopy lombardowej NBP od dnia wniesienia pozwu do dnia zapłaty oraz zasądzenia od pozwanej kosztów procesu, w tym kosztów zastępstwa procesowego w wysokości 600,00 zł oraz kosztów opłaty skarbowej od pełnomocnictwa w wysokości 17,00 zł.

W uzasadnieniu żądania pozwu powód wskazał, że w dniu 14.11.2008 r. pozwana zawarła z (...) Bank S.A. umowę kredytu ratalnego numer (...). Z dniem 23 września 2011 r. (...) Bank S.A. zmienił nazwę na (...) Bank (...) S.A. Wobec braku spłaty zadłużenia wierzytelność wynikająca z opisanej wyżej umowy została sprzedana na rzecz powoda na mocy umowy sprzedaży wierzytelności zawartej z (...) Bank (...) S.A. w dniu 29.11.2013 r. Powód nabył wierzytelność w łącznej kwocie 2.490,02 zł, w tym: 1.288,70 zł tytułem kapitału; 941,32 zł tytułem odsetek umownych, naliczanych przez Bank w wysokości zgodnej z treścią zawartej z pozwaną umowy kredytu ratalnego, w okresie od dnia jej zawarcia do dnia sprzedaży wierzytelności na rzecz powoda; 260,00 zł tytułem kosztów poniesionych przez Bank w związku z uruchomieniem oraz bieżącą obsługą kredytu (prowizje, ubezpieczenia i inne bieżące opłaty), monitoringiem płatności (koszty upomnień telefonicznych pisemnych) oraz tytułem kosztów działań windykacyjnych podejmowanych przez bank po dniu wypowiedzenia umowy (koszty windykacji pisemnej, telefonicznej i bezpośredniej), w wysokości zgodnej z treścią umowy kredytu ratalnego. Zawierając umowę, z której wynika dochodzone pozwem roszczenie, pozwana zgodziła się na wszystkie jej postanowienia, w tym na warunki dotyczące naliczania odsetek oraz kosztów monitoringu i czynności windykacyjnych. Nadto powód wskazał, że opisane wyżej koszty nie stanowią kosztów związanych z zawarciem umowy o kredyt, o których mowa w art. 7a ustawy z dnia 20 lipca 2001 r. o kredycie konsumenckim (Dz. U. z 2001 r., nr 100, poz.1081 ze zm.). Aktualną na dzień cesji wierzytelności wysokość zadłużenia, w tym wszystkie jego składowe, potwierdza m.in. wyciąg z załącznika do umowy sprzedaży wierzytelności.

Na podstawie zawartej przez pozwanego umowy kredytu ratalnego oraz umowy sprzedaży wierzytelności zawartej z poprzednim wierzycielem, powód od dnia nabycia wierzytelności kontynuował naliczanie odsetek za opóźnienie w spłacie wymagalnego kapitału w wysokości równej czterokrotności aktualnej wysokości stopy kredytu lombardowego Narodowego Banku Polskiego. Na dzień wniesienia pozwu zaległość z tego tytułu wynosiła 324,40 zł. Łączna wysokość zadłużenia pozwanego na dzień 19.10.2015 r. została stwierdzona dokumentem księgowym w postaci wyciągu z ksiąg rachunkowych powoda i wynosi: 1.288,70 zł tytułem kapitału; 1.265,72 zł tytułem odsetek; 260,00 zł tytułem kosztów. Cała kwota wskazanego wyżej zadłużenia jest wymagalna.

Powód dokonał kapitalizacji odsetek należnych na dzień wniesienia pozwu, w związku z czym w treści żądania domaga się zasądzenia na jego rzecz dalszych odsetek za okres od dnia wniesienia pozwu do dnia zapłaty. W związku z faktem, iż pozwana wzywana do zapłaty, nie uiściła na rzecz powoda żądanej kwoty, skierowanie sprawy na drogę postępowania sądowego okazało się konieczne i uzasadnione.

Sąd Rejonowy w Chełmnie w dniu 29 lutego 2016 r. stwierdził brak podstaw do wydania nakazu zapłaty w postępowaniu upominawczym, z uwagi na rozbieżność co do nazwiska pozwanej i sprawę skierował do rozpoznania w trybie postępowania uproszczonego.

Na rozprawie w dniu 27 czerwca 2016 r. pozwana M. K. z domu S., nie kwestionowała dochodzonej należności, jednakże wniosła o rozłożenie dochodzonej należności na raty po 50 zł miesięcznie. Wskazała, że uzyskała zgodę przedstawiciela powoda na powyższe i uiściła już pierwszą ratę. Pozwana podała, że pracuje na 1/2 etatu i zarabia 530,00 zł miesięcznie, ma zajęcie komornicze, nie ma innych dochodów.

Powód w piśmie procesowym z dnia 19 lipca 2016 r. sprecyzował nazwisko strony pozwanej. Z uwagi na fakt, iż pozwana w dniu 10.06.2016 r. oraz w dniu 30.06.2016 r., a więc po dniu wniesienia pozwu dokonała wpłat na łączną kwotę 100,00 zł, powód cofnął pozew o kwotę 100,00 zł. Jednocześnie powód wskazał, że w związku ze zmianą przepisów regulujących wysokość odsetek maksymalnych precyzuje żądanie pozwu w zakresie żądania odsetek, w ten sposób, że wnosi o zasądzenie odsetek umownych od dnia wniesienia pozwu do dnia 31.12.2015 r., w wysokości równej czterokrotności aktualnej na tamtą chwilę wysokości stopy kredytu lombardowego NBP w skali roku, zaś od

dnia 01.01.2016 r. do dnia zapłaty powód wnosi o zasądzenie odsetek umownych za opóźnienie w wysokości równej czterokrotności wysokości stopy kredytu lombardowego NBP, jednak nie większej niż dwukrotność wysokości odsetek ustawowych za opóźnienie na podstawie art. 481 § 2<sup>1</sup> kc.

Powód wskazał, że mając powyższe na uwadze powód aktualnie wnosi o:

1. Zasądzenie od pozwanej na rzecz powoda kwoty 2.714,42 zł

2. Zasądzenie od pozwanej na rzecz powoda:

a) odsetek umownych w wysokości równej czterokrotności aktualnej na tamten czas stopy procentowej kredytu lombardowego NBP od 2.814,42 zł kwoty od dnia wniesienia pozwu do dnia 31.12.2015 r. ;

b) odsetek umownych za opóźnienie w wysokości równej czterokrotności wysokości stopy kredytu lombardowego NBP, jednak nie większej niż dwukrotność wysokości odsetek ustawowych za opóźnienie od kwoty:

- 2.814,42 zł od dnia 01.01.2016 r. do dnia 10.06.2016 r., tj. do dnia w którym wpłynęła na konto powoda wpłata w wysokości 50,00 zł;

- 2.764,42 zł od dnia 11.06.2016 r. do dnia 30.06.2016 r., tj. do dnia w którym wpłynęła na konto powoda wpłata w wysokości 50,00 zł;

- 2.714,42 zł od dnia 01.07.2016 r. do dnia zapłaty;

3. Zasądzenie od pozwanej na rzecz powoda zwrotu kosztów procesu, w tym

kosztów zastępstwa procesowego, wg norm przepisanych.

Jednocześnie powód, w związku z dokonaniem przez pozwaną dwóch wpłat w deklarowanej wysokości 50,00 zł każda oraz propozycją polubownego rozstrzygnięcia sprawy poprzez spłacenie zadłużenia w ratach wyraził zgodę na rozłożenie zadłużenia pozwanej w łącznej kwocie 3431,42 zł, (tj. wartość przedmiotu sporu po ograniczeniu, wraz z kosztami procesu w kwocie 717,00 zł), na równe raty wysokości 50,00 zł każda, z tym że ostatnia rata w kwocie 81,42 zł, płatne do 10-tego dnia każdego miesiąca wraz z odsetkami w przypadku opóźnienia w płatności którejkolwiek z rat oraz ze wskazaniem, że całe zadłużenie staje się wymagalne w przypadku opóźnienia w płatności dwóch rat.

Pozwana M. K. zawiadomiona o częściowym cofnięciu w wyznaczonym terminie nie sprzeciwia się tej czynności.

Sąd ustalił, co następuje:

W dniu 14 listopada 2008 r. doszło do zawarcia pomiędzy M. S. ( Kredytobiorcą ) a (...) Bank S.A. z siedzibą we W. (Bankiem ) umowy kredytu na zakup towarów / usług nr (...). Na podstawie tej umowy Bank udzielił Kredytobiorcy kredytu na zakup towaru nabywanego w punkcie sprzedaży towaru - (...) S.C. w L.. Bank udzielił Kredytobiorcy kredytu w kwocie 2206,36 zł na okres od 14 listopada 2008 roku do 14 listopada 2011 roku. Kredyt miał zostać spłacony w 36 ratach, płatnych miesięcznie, począwszy od dnia 14.12.2008 r. W umowie ustalono, że oprocentowanie nominalne kredytu w stosunku rocznym jest oprocentowaniem stałym i wynosi 13,78 %. W umowie ustalono też, że wymagane spłaty miesięczne dokonywane z rachunku zaliczane są w pierwszej kolejności na pokrycie zapadłych wymaganych spłat miesięcznych (począwszy od najstarszych płatności, w kolejności: opłata za prowadzenie rachunku, kapitał, odsetki), a następnie na pokrycie kolejno: zaległych opłat i prowizji, innych kosztów, odsetek karnych. Za okres opóźnienia w spłacie raty lub jej części Bank będzie nalicza odsetki od zadłużenia przeterminowanego (odsetki karne). Stopa odsetek karnych ma charakter zmienny i jest równa czterokrotności aktualnej na dany dzień wysokości stopy lombardowej NBP.

(...) Bank (...) S.A. ( poprzednio noszącym nazwę (...) Bank S.A. ) prowadził w stosunku do M. S. postępowanie egzekucyjne na podstawie tytułu wykonawczego - bankowego tytułu egzekucyjnego z dnia 29.03.2011 roku

zaopatrzonego w klauzulę wykonalności postanowieniem Sądu Rejonowego w Puławach z dnia 10.10.2011 roku wydanym w sprawie I (...). Wniosek o wszczęcie postępowania egzekucyjnego został złożony w dniu 20.03.2012 roku do Komornika Sądowego przy Sądzie (...) M. M.. W postępowaniu egzekucyjnym tym, (...), wyegzekwowano na rzecz wierzyciela 114,84 zł. Postępowanie to zakończyło się umorzeniem postępowania w sprawie na podstawie art. 824 § 1 pkt 3 kpc wydanym dnia 05.06.2007 roku.

Dnia 29 listopada 2013 roku została zawarta pomiędzy (...) Bank (...) S.A. z siedzibą we W. ( Bankiem ) a B. (...) Niestandaryzowanym Sekurytyzacyjnym Funduszem Inwestycyjnym Zamkniętym z siedzibą w G. ( Funduszem ) umowa przelewu wierzytelności, na podstawie której Bank sprzedał Funduszowi wierzytelności wymienione w załączniku nr 5 do umowy za cenę i na warunkach określonych w umowie, a Fundusz oświadczył, że wierzytelności te nabywa za cenę i na warunkach określonych w umowie. Przedmiotem umowy przelewu wierzytelności były wierzytelności wynikające z tytułu czynności bankowych dokonanych przez Bank z osobami fizycznymi, w których dłużnik nie dotrzymał warunków udzielenia kredytu / poręczenia określonych w umowie Wraz z w/w wierzytelnościami na Fundusz przeszły wszelkie związane z nimi prawa, w tym zwłaszcza roszczenia o odsetki. Zgodnie z umową w/w wierzytelności przyszły na Fundusz w dniu zawarcia umowy. Z poz. (...) załącznika do umowy przelewu wierzytelności z dnia 29.11.2013 roku wynika, że przedmiotem umowy były też wierzytelności Banku przysługujące w stosunku do M. S. w związku z zawarciem przez nią umowy o kredyt numer (...) z dnia 14.11.2008 roku w łącznej kwocie 2490,02 zł.

Pismem z dnia 16 stycznia 2014 r. B. (...) Niestandaryzowany Sekurytyzacyjny Fundusz Inwestycyjny Zamknięty z siedzibą w G. zawiadomił o przelewie wierzytelności M. S. (...) Bank (...) S.A. z siedzibą we W. zawiadomił dłużniczkę o przelewie wierzytelności z umowy nr (...).

M. S. wyszła za mąż i zmieniła nazwisko na K. .

dowód: - potwierdzona kopia umowy kredytu na zakup towarów / usług nr (...) – k. 10 -11 , 35 – 37

- odpis z KRS prowadzonego dla (...) Bank (...) S.A. – k38 - 45

- akta egzekucyjne (...)

- potwierdzona kopia umowy przelewu wierzytelności z dnia 29 listopada 2013 wraz z wyciągiem z załącznika nr 5 do umowy – k. 12 – 13

- pisma powoda (...) Bank (...) S.A. z siedzibą we W. - k. 46 – 49

- zaświadczenie z systemu PESEL – SAD dotyczące pozwanej - k. 16 - 17

Sąd ustalił stan faktyczny na podstawie w/w dokumentów, którym dał wiarę, gdy brak było podstaw do kwestionowania ich wiarygodności. Sąd oparł się także na aktach postępowania egzekucyjnego prowadzonego przez Komornika Sądowego przy Sądzie Rejonowym Wołominie M. M., sygnatura (...).

Sąd zważył, co następuje:

Powód B. (...) Niestandaryzowany Sekurytyzacyjny Fundusz Inwestycyjny Zamknięty z siedzibą w G. dochodzi od pozwanej M. K. spłaty należności z zawartej przez nią z (...) Bank (...) S.A. z siedzibą we W. umowy kredytu na zakup towarów / usług nr numer (...). Powód wykazał istnienie dochodzonej należności i jej wymagalność oraz przejście wierzytelności na jego rzecz przedstawiając dowody omówione wyżej. Pozwana nie kwestionowała żądania pozwu. Wniosła jedynie o umożliwienie jej spłaty zadłużenia w ratach i uzyskała na to zgodę powoda na warunkach określonych w piśmie procesowym powoda z dnia 19 lipca 2016 roku.

Art. 320 kpc przewiduje, że w szczególnie uzasadnionych wypadkach sąd może w wyroku rozłożyć na raty zasądzone świadczenie, a w sprawach o wydanie nieruchomości lub o opróżnienie pomieszczenia - wyznaczyć odpowiedni

termin do spełnienia tego świadczenia . Rozłożenie zasądzzonego świadczenia na raty albo wyznaczenie odpowiedniego terminu do spełnienia zasądzzonego świadczenia jest możliwe tylko "w szczególnie uzasadnionych wypadkach". Takie wypadki zachodzą, jeżeli ze względu na stan majątkowy, rodzinny, zdrowotny spełnienie świadczenia przez pozwanego niezwłoczne lub jednorazowe spełnienie zasądzzonego świadczenia przez pozwanego byłoby niemożliwe lub bardzo utrudnione albo narażałoby jego lub jego bliskich na niepowetowane szkody (M. Jędrzejewska (w opracowaniu J. Gudowskiego) (w:) Kodeks postępowania cywilnego..., t. 2, red. T. Ereciński, s. 35; zob. też E. Gapska, Czynności..., s. 134; A. Góra-Błaszczkowska, Orzeczenia..., s. 40; M. Uliasz, Kodeks postępowania cywilnego..., s. 422).

Sąd , uwzględnił wniosku pozwanej o rozłożenie świadczenia na raty. Sąd miał na uwadze sytuację majątkową pozwanej , pozwana wskazała, że pracuje na 1/2 etatu i zarabia 530,00 zł miesięcznie , ma zajęcie komornicze oraz , że nie ma innych dochodów. Sąd miał także na uwadze, że powód wyraził zgodę na spłatę należności w ratach po 50 zł miesięcznie.

Rozłożenie zasądzzonego świadczenia na raty na podstawie art. 320 kpc ma ten skutek - wskazany w uchwale składu siedmiu sędziów Sądu Najwyższego z dnia 22 września 1970 r., III PZP 11/70 (OSNCP 1971, nr 4, poz. 61) - że wierzycielowi nie przysługują odsetki od ratałnych świadczeń za okres od daty wyroku do daty płatności poszczególnych rat ( wyrok SN z dnia 15.12.2006 r. wydany w sprawie III CZP 126/06 OSNC 2007/10/147) .

Sąd uznając powództwo za zasadne , zgodnie z żądaniem pozwu wskazanym w piśmie procesowym powoda z dnia 19 lipca 2016 roku w punkcie I sentencji orzeczenia zasądził od pozwanej M. K. na rzecz powoda kwotę 2714,42 zł z odsetkami umownymi w stosunku rocznym w wysokości czterokrotności stopy kredytu lombardowego NBP od następujących kwot:

- od kwoty 2814,42 zł dnia 03 grudnia 2015 r. do dnia 31 grudnia 2015 r. co stanowi kwotę 22,36 zł
- od kwoty 2814,42 zł dnia 01 stycznia 2016 r. do dnia 10 czerwca 2016 r. co stanowi kwotę 124,91 zł
- od kwoty 2764,42 zł dnia 11 czerwca 2016 r. do dnia 30 czerwca 2016 r. co stanowi kwotę 15,15 zł
- od kwoty 2714,42 zł dnia 01 lipca 2016 r. do dnia 14 września 2016 r. co stanowi kwotę 56,52 zł.

O kosztach procesu Sąd orzekł w punkcie II sentencji orzeczenia, zgodnie z art. 98 kpc, zasądzając od pozwanej na rzecz powoda kwotę 717,00 zł , na którą składa się uiszczona przez powoda opłata sądowa od pozwu – 100,00 zł , koszty zastępstwa procesowego powoda ustalone zgodnie z § 2 i § 6 pkt. 3 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 28 września 2002 r. w sprawie opłat za czynności radców prawnych oraz ponoszenia przez Skarb Państwa kosztów pomocy prawnej udzielonej przez radcę prawnego ustanowionego z urzędu ( tj. Dz. U z 2013 r. , poz. 490 ze zmianami ), przy uwzględnieniu § 21 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 22 października 2015 r. w sprawie opłat za czynności radców prawnych (Dz. U z 2015 r. , poz. 1804 ) oraz uiszczona przez powoda opłata skarbową od pełnomocnictwa -17,00 zł.

W punkcie III sentencji orzeczenia Sąd zasądzone w pkt. I i II wyroku świadczenie ( w łącznej wysokości 3650 zł , jest to kwota wyższa niż wskazana w piśmie procesowym powoda z dnia 19 lipca 2016 r. z uwagi na naliczenie odsetek od dnia 14 września 2016 r. ) rozłożył na 73 miesięczne raty po 50,00 zł każda z rat , płatne do 10 - go dnia każdego miesiąca , począwszy od października 2016 r. , z tym zastrzeżeniem , że w przypadku uchybienia przez pozwaną w spłacie kwoty odpowiadającej wysokości dwóch rat , wymagalna stanie się cała pozostała do spłaty należność , o której mowa w punkcie I orzeczenia wraz z odsetkami umownymi w stosunku rocznym w wysokości czterokrotności stopy kredytu lombardowego NBP , z tym zastrzeżeniem , że wysokość odsetek umownych nie może przekroczyć w stosunku rocznym dwukrotności wysokości odsetek ustawowych za opóźnienie, naliczonymi do dnia zapłaty oraz koszty procesu, o których mowa w punkcie II orzeczenia .

W punkcie IV sentencji orzeczenia Sąd umorzył postępowanie w zakresie , w którym nastąpiło częściowe cofnięcie pozwu na podstawie art.355 kpc.